

## RIDEAU D'AIR INSTALLATION, FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

### MODÈLE NON CHAUFFÉ HAC ET MODÈLE CHALEUR ÉLECTRIQUE HACE



### ⚠ DANGER ⚠

- Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
- L'installation, l'ajustement, la modification, la réparation et l'entretien inappropriés peuvent causer des blessures graves, de décès ou des dommages matériels.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.
- Assurez-vous de lire et de comprendre les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien de ce manuel.

#### POUR LES UNITÉS DE CHALEUR ÉLECTRIQUE :

- L'unité contient des pièces chaudes à l'intérieur. N'entreposez pas ni n'utilisez de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil, ni de tout autre appareil.
- Cette unité est chaude lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez aucun appareil après un dysfonctionnement. Débranchez l'alimentation au niveau du panneau de service et faites inspecter l'unité par un électricien réputé avant de le réutiliser.
- N'insérez pas ou ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans l'ouverture de l'unité car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'unité.
- Pour éviter un éventuel incendie, ne bloquez en aucun cas les prises d'air ou les sorties d'air.
- Utilisez cet unité uniquement selon les recommandations du fabricant. Toute autre utilisation peut provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'unité.

**NE PAS DÉTRUIRE. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT/CONSERVER EN UN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</b>                                | <b>3</b>  |
| Renseignements importants sur la sécurité                     | 3         |
| Certification                                                 | 3         |
| Codes de l'installation                                       | 3         |
| Garantie                                                      | 3         |
| Emplacement de l'unité                                        | 4         |
| Hauteur de montage                                            | 4         |
| Dégagements                                                   | 4         |
| Dimensions                                                    | 5         |
| Poids                                                         | 6         |
| <b>INSTALLATION</b>                                           | <b>6</b>  |
| Déballage et inspection                                       | 6         |
| Liste de contrôle avant l'installation                        | 6         |
| Montage de l'unité                                            | 7         |
| Connexions électriques                                        | 9         |
| <b>CONTRÔLES</b>                                              | <b>9</b>  |
| Interrupteur de porte automatique                             | 9         |
| Commutateur de commande manuel                                | 9         |
| Interrupteur de déconnexion                                   | 9         |
| <b>FONCTIONNEMENT</b>                                         | <b>9</b>  |
| Liste de vérification avant le démarrage                      | 9         |
| Démarrage                                                     | 9         |
| <b>ENTRETIEN</b>                                              | <b>10</b> |
| Liste de vérification d'entretien                             | 10        |
| Procédures d'entretien                                        | 11        |
| Nettoyage du tamis de retour d'air et du filtre               | 12        |
| Entretien du la girouette de direction                        | 12        |
| Entretien du ensemble soufflante et moteur                    | 12        |
| Remplacement d'un composant électrique                        | 13        |
| Remplacement du serpentin de chaleur électrique (modèle HACE) | 13        |
| <b>DÉPANNAGE</b>                                              | <b>14</b> |
| <b>DOSSIER D'INSTALLATION (À REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR)</b>  | <b>16</b> |

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil a été soumis à un essai de capacité et d'efficacité de manière à offrir de nombreuses années de confort sécuritaire et fiable lorsqu'il est installé et entretenu correctement. Avec un entretien régulier, cet appareil fonctionnera de manière satisfaisante pendant des années. L'utilisation abusive ou inappropriée et l'entretien inapproprié peuvent raccourcir la vie de l'appareil et causer des dangers.
- Pour obtenir un rendement optimal et minimiser les défaillances de l'équipement, il est recommandé d'entretenir régulièrement cet appareil. L'entretien approprié de cet appareil requiert certains outils et des compétences mécaniques.

### Renseignements importants sur la sécurité

Veuillez lire toute l'information contenue dans ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation de cet appareil avant de tenter de l'utiliser ou de l'entretenir. Prêtez attention à tous les dangers, avertissements, mises en garde et remarques spéciales données dans le manuel. Les consignes de sécurité ne doivent pas être ignorées et elles sont utilisées fréquemment dans le présent document pour indiquer le degré de sévérité.

**DANGER :** Une déclaration de danger décrit une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures ou la mort et/ou des dommages matériels.

**AVERTISSEMENT :** Une déclaration d'avertissement décrit une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures et/ou des dommages matériels.

**MISE EN GARDE :** Une déclaration de mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures mineures ou modérées, et/ou des dommages matériels.

**REMARQUE :** Une remarque donne des renseignements importants et ne doit pas être ignorée.

---

### MISE EN GARDE

---

- **Pour éviter d'endommager l'appareil ou ses composants internes, il est recommandé d'utiliser deux clés pour desserrer ou serrer les écrous. Ne pas trop serrer.**
- 

### Certification

Ces rideaux d'air sont répertoriés par Intertek pour une utilisation aux États-Unis et au Canada. Ils sont certifiés pour porter le AMCA Seal for Air Performance. Les notes indiquées sont basées sur des tests et des procédures de mai 2020 effectués conformément à la AMCA Publication 211 et sont conformes aux exigences du AMCA Certified Ratings Program. Le AMCA Certified Ratings Seal s'applique au débit d'air, à la vitesse de sortie moyenne, à l'uniformité de la vitesse de sortie, à la projection de la vitesse et à la puissance nominale avec décharge sans restriction.

### Codes de l'installation

Les appareils doivent être installés conforme aux codes du bâtiment locaux. Les autorités locales qui ont juridiction doivent être consultées avant l'installation pour vérifier les codes locaux et les procédures d'installation requises.

### Garantie

Consultez le formulaire de garantie limitée contenu dans la pochette de documentation qui accompagne l'appareil. La garantie est annulée si :

- Le câblage ne respecte pas le schéma de câblage qui accompagne l'appareil de chauffage.
- Le système d'alimentation en air est modifié.
- Un entretien inapproprié, une installation défectueuse ou des ajouts ou modifications non approuvés.

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX—SUITE

### Emplacement de l'unité

#### ⚠ MISE EN GARDE ⚠

N'installez pas l'unité dans un endroit où elle pourrait être exposée à des projections d'eau, à la pluie ou à des gouttes d'eau.

**REMARQUE :** Pour le modèle HACE, il est recommandé que la température de l'air d'admission soit  $\geq 66^{\circ}\text{F}$  ( $\geq 19^{\circ}\text{C}$ ).

Le bas du rideau d'air doit si possible affleurer le haut de l'ouverture de la porte afin que son flux d'air ait un chemin dégagé vers l'embrasure de la porte ouverte et ne soit pas bloqué par le linteau de la porte avant d'atteindre la porte ouverte. Si le rideau d'air doit être élevé au-dessus de l'ouverture, assurez-vous que pour chaque 1 pouce de montage du rideau d'air au-dessus d'un linteau de porte, il est monté à 13 mm du mur, comme illustré à la [Figure 1](#).

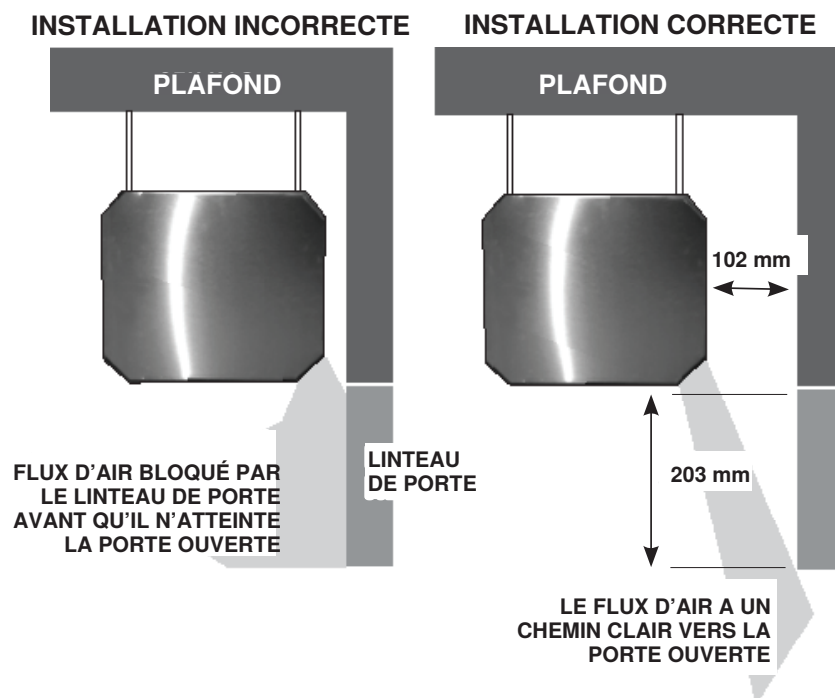


Figure 1. Rideau d'air au-dessus du linteau de la porte

### Hauteur de montage

#### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

**POUR LE MODÈLE HACE :** Les surfaces internes de l'unité qui sont accessibles depuis l'extérieur causent des brûlures au toucher. Suspendez l'unité à au moins 6 pieds (1.8 mètres) du sol.

La hauteur de montage maximale est de 14 pieds (4.3 mètres). La hauteur de montage minimale est de 6 pieds (1.8 mètres).

### Dégagements

#### ⚠ MISE EN GARDE ⚠

L'évacuation d'air au bas du rideau d'air NE DOIT PAS être obstruée.

Le rideau d'air doit être installé de manière à ce que les dégagements répertoriés dans le [Tableau 1](#) soient prévus en ce qui concerne le fonctionnement, l'inspection et l'entretien.

| Tableau 1. Dégagements  |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| Surface du rideau d'air | Dégagement minimum (pouces (mm)) |
| Dessus, dessous         | 2 (51)                           |
| Devant                  | 30 (762)                         |
| Arrière                 | 0 (0)                            |
| Côtés                   | 1/2 (13)                         |

## Dimensions

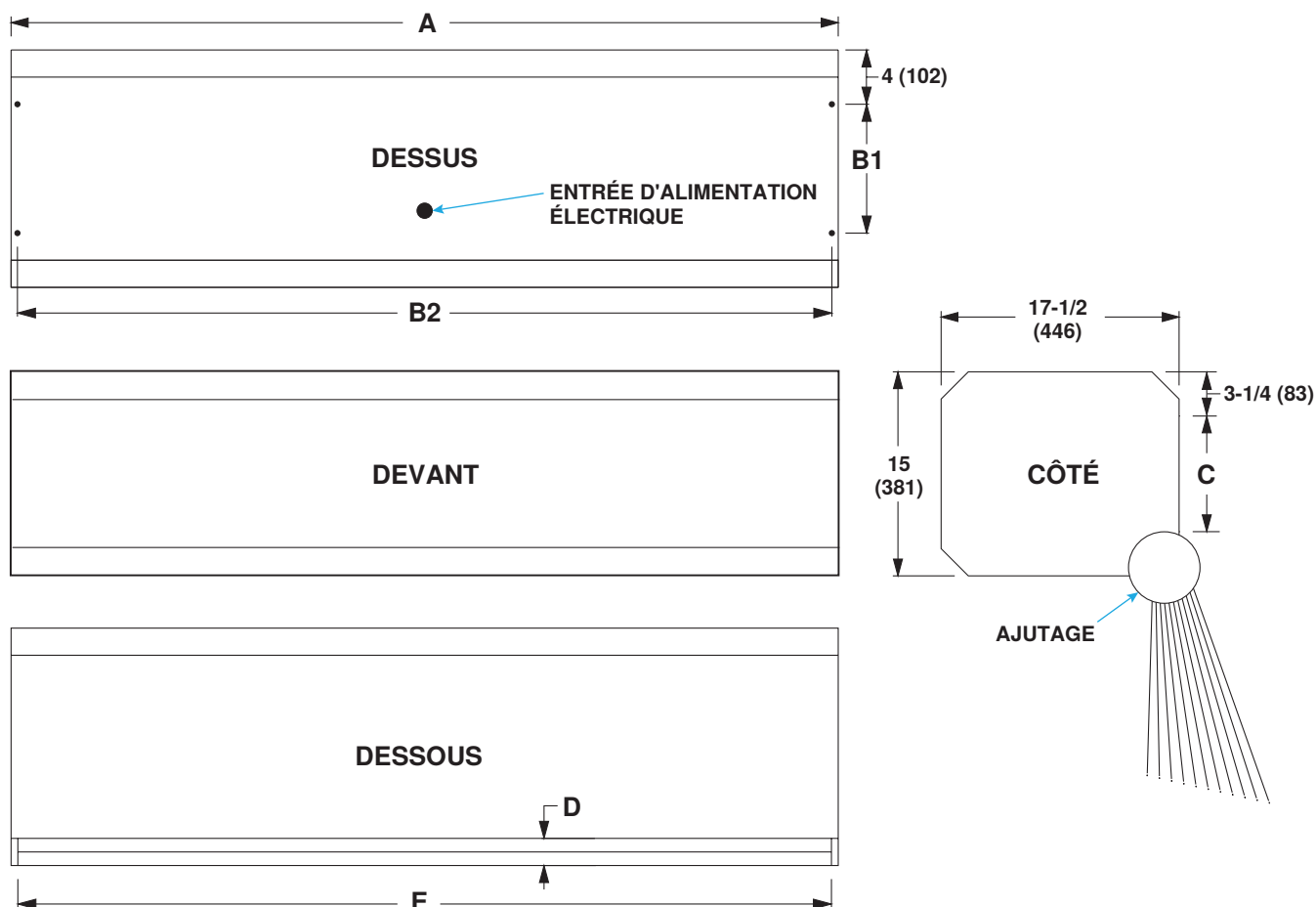


Figure 2. Dimensions (reportez-vous au [Tableau 2](#))

| Tableau 2. Dimensions                                   |                                                              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Dimension<br>(voir <a href="#">Figure 2</a> )           | Taille de l'unité (No. de moteurs-largeur de porte (pouces)) |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|                                                         | 1-36                                                         | 1-42             | 1-48             | 1-60             | 2-72             | 2-84             | 2-96             | 3-108             | 3-120             | 3-132             | 4-144             | 4-156             | 4-168             |
|                                                         | Pouces (mm)                                                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| A (largeur hors tout)                                   | 37<br>(940)                                                  | 43<br>(1093)     | 49<br>(1245)     | 61<br>(1550)     | 73<br>(1855)     | 85<br>(2159)     | 97<br>(2464)     | 109<br>(2769)     | 119<br>(3023)     | 134<br>(3404)     | 146<br>(3709)     | 158<br>(4014)     | 170<br>(4318)     |
| B1 (trous de montage supérieurs)*                       | 9-1/2 (242)                                                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| B2 (trous de montage supérieurs)*                       | 36-3/5<br>(916)                                              | 42-3/5<br>(1069) | 48-3/5<br>(1221) | 60-3/5<br>(1526) | 72-3/5<br>(1831) | 84-3/5<br>(2136) | 96-3/5<br>(2440) | 108-3/5<br>(2745) | 118-3/5<br>(2999) | 133-3/5<br>(3380) | 145-3/5<br>(3685) | 157-3/5<br>(3990) | 169-3/5<br>(4295) |
| C (trous de montage arrière)*                           | 8-1/2 (216)                                                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| D (ouverture de l'ajutage)                              | 2-3/4 (70)                                                   |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| E (Largeur de l'ajutage)                                | 36<br>(915)                                                  | 42<br>(1067)     | 48<br>(1220)     | 60<br>(1524)     | 72<br>(1829)     | 84<br>(2134)     | 96<br>(2439)     | 108<br>(2744)     | 118<br>(2998)     | 133<br>(3379)     | 145<br>(3683)     | 157<br>(3988)     | 169<br>(4293)     |
| *Quatre (4) trous de 0.38 pouce en haut et à l'arrière. |                                                              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX—SUITE

### Poids

| Tableau 3. Poids |                                                              |             |             |             |             |             |             |              |              |              |              |              |              |
|------------------|--------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Modèle           | Taille de l'unité (No. de moteurs-largeur de porte (pouces)) |             |             |             |             |             |             |              |              |              |              |              |              |
|                  | 1-36                                                         | 1-42        | 1-48        | 1-60        | 2-72        | 2-84        | 2-96        | 3-108        | 3-120        | 3-132        | 4-144        | 4-156        | 4-168        |
| Livres (kg)      |                                                              |             |             |             |             |             |             |              |              |              |              |              |              |
| HAC              | 90<br>(41)                                                   | 97<br>(44)  | 104<br>(48) | 117<br>(54) | 169<br>(77) | 187<br>(85) | 203<br>(93) | 245<br>(112) | 274<br>(125) | 290<br>(132) | 338<br>(154) | 356<br>(162) | 374<br>(170) |
| HACE             | 95<br>(44)                                                   | 102<br>(47) | 109<br>(50) | 121<br>(55) | 177<br>(81) | 195<br>(89) | 210<br>(96) | 255<br>(116) | 284<br>(129) | 301<br>(137) | 354<br>(161) | 372<br>(169) | 390<br>(177) |

## INSTALLATION

### Déballage et inspection

### ⚠ MISE EN GARDE ⚠

**NE PAS saisir les roues du souffleur lorsque vous déplacez le rideau d'air, car les roues pourraient se plier et se déséquilibrer, ce qui pourrait affecter la sécurité et les performances.**

- Retirez et conservez les vis à tête bombée qui fixent le filtre de retour d'air. Retirez et enregistrez l'écran et le filtre.
- Retirez les quatre tire-fonds de 3/8 de pouce qui fixent le rideau d'air au bas de la caisse.
- L'appareil a été soumis à un essai de fonctionnement et inspecté en usine avant d'être emballé et il était en état de marche. Si, au moment du déballage, l'appareil est jugé avoir subi des dommages pendant le transport, documentez les dommages auprès du transporteur et contactez immédiatement un distributeur d'usine autorisé. Si vous êtes un distributeur autorisé, suivez les procédures prévues dans notre politique de transport FOB.

### Liste de contrôle avant l'installation

- ☐ Lisez ce manuel et familiarisez-vous avec les exigences d'installation.
- ☐ Avant de commencer, préparez les fournitures, les outils et la main-d'œuvre requis.
- ☐ Vérifiez si des options à installer sur le chantier (reportez-vous au [Tableau 4](#)) doivent être assemblées/installées avant l'installation de l'appareil. Assurez-vous que toutes les options commandées sont présentes sur le site d'installation.

**REMARQUE : Pour installer les contrôles, reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec le contrôle.**

| Tableau 4. Options installées sur le chantier |                                                                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Option                                        | Description                                                                            |
| CK41–CK51                                     | Entretoises de montage, décalage de 0–20 pouces                                        |
| CK52                                          | Plaque de montage rapide                                                               |
| CL1                                           | Thermostat 24V à un étage, 50–90°F, avec interrupteur de ventilateur (modèle HACE)     |
| CL22                                          | Thermostat numérique 24V à deux étages, avec interrupteur de ventilateur (modèle HACE) |
| CL23                                          | Thermostat 24V à deux étages, chauffage/refroidissement, programmable (modèle HACE)    |
| CL83                                          | Thermostat WiFi 24V à deux étages, programmable (modèle HACE)                          |
| CL84                                          | Thermostat intelligent 24V à deux étages, chauffage/refroidissement (modèle HACE)      |
| CL90                                          | Thermostat BACnet, chauffage/refroidissement, programmable (modèle HACE)               |
| CM1                                           | Couvercle de verrouillage pour option CL1 (modèle HACE)                                |
| CM1B                                          | Couvercle verrouillable pour les options CL22 et CL23 (modèle HACE)                    |
| CN15                                          | Sélecteur industriel HIGH/OFF/LOW monté à distance                                     |
| CN16                                          | Sélecteur industriel ON/OFF monté à distance                                           |
| CN17                                          | Sélecteur architectural HIGH/OFF/LOW monté à distance                                  |
| CN18                                          | Sélecteur architectural ON/OFF monté à distance                                        |
| CN30                                          | Interrupteur de porte magnétique commerciale                                           |
| CN31                                          | Interrupteur de porte magnétique industriel                                            |
| RB7                                           | Contrôleur à écran tactile (modèle HAC)                                                |
| RB8                                           | Contrôleur à écran tactile (modèle HACE)                                               |

Montage de l'unité

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

- Avant de monter l'unité, assurez-vous que la structure de montage choisie a une capacité de charge suffisante pour supporter le poids de l'appareil (reportez-vous à la section **Poids**).
- Assurez-vous que tout le matériel fourni sur site et utilisé pour monter l'unité est de taille et de résistance suffisantes pour supporter le poids de l'unité.
- **NE PAS** ajouter de poids supplémentaire à une unité suspendue.

Montez l'unité (voir **Figure 3**) comme suit :

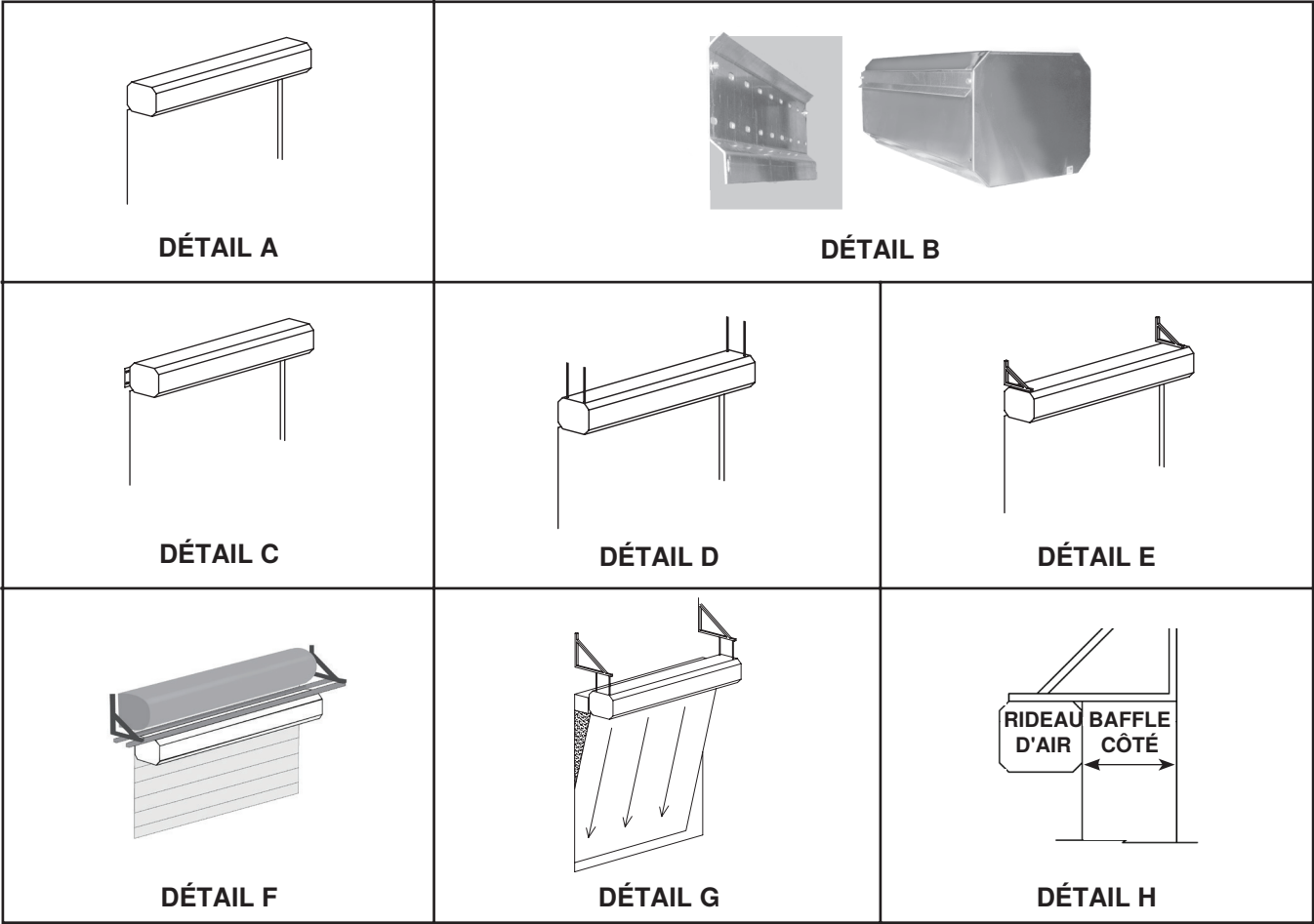


Figure 3. Configurations de montage de l'unité

1. Marquez et percez les trous de montage en fonction de la méthode choisie décrite à l'étape 2.

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

Pour éviter les blessures, assurez-vous qu'une assistance est disponible avant d'essayer de soulever le rideau d'air pour le mettre en place. Utilisez deux personnes ou plus, des élingues et un palan, ou soulevez si nécessaire.

## INSTALLATION—SUITE

### Montage de l'unité—suite

2. Installez le matériel de montage comme suit, soulevez l'unité en position de montage et fixez l'unité au mur ou au plafond :
  - a. Pour monter l'unité au mur (voir **Figure 3**, DÉTAIL A) :
    - (1) Installez quatre boulons ou tire-fonds de 3/8 de pouce à l'arrière de l'armoire pour fixer le rideau d'air au mur. Utilisez une longue rallonge à cliquet pour éviter d'avoir à retirer la plaque du moteur/soufflerie.
    - (2) Installez quatre boulons ou tire-fonds dans des trous de 7/8 de pouce dans la plaque du moteur/soufflerie.
  - b. Pour monter l'unité au mur à l'aide de la plaque de montage rapide en option (voir **Figure 3**, DÉTAIL B) :
    - (1) Installez la plaque de montage rapide (option CK52) à l'arrière de l'armoire à l'aide de fixations de 3/8 de pouce fournies sur place.
    - (2) Fixez la plaque de montage rapide au mur à l'aide des attaches de 3/8 de pouce fournies sur place.
  - c. Pour monter l'unité au mur à l'aide des supports d'extension latéraux fournis sur place (voir **Figure 3**, DÉTAIL C) :
    - (1) Installez les supports d'extension latéraux fournis sur place à l'arrière de l'armoire à l'aide des fixations fournies sur place.
    - (2) Fixez les supports d'extension latéraux au mur à l'aide des attaches appropriées fournies sur place.
  - d. To suspend unit à l'aide de tiges filetées fournies sur place (voir **Figure 3**, DÉTAIL D) :
    - (1) Installez la tige filetée 3/8-16 dans l'insert fileté dans chaque coin du dessus de l'armoire. Assurez-vous que les tiges ne s'étendent pas de plus de 3/4 de pouce dans l'armoire.
    - (2) Connectez les tiges filetées au support de plafond à l'aide des fixations appropriées fournies sur place.
  - e. Pour monter l'unité au mur à l'aide des supports d'angle fournis sur site (voir **Figure 3**, DÉTAIL E) :
    - (1) Installez les équerres fournies sur place sur le dessus de l'armoire à l'aide des fixations fournies sur place. Pour un dimensionnement approprié, prévoyez une distance entre le mur et l'arrière du rideau d'air (décalage maximum = 20 pouces).
    - (2) Fixez les équerres au mur à l'aide des attaches appropriées fournies sur place.
  - f. Pour monter l'unité au mur lors de l'installation d'une nouvelle porte à l'aide des supports d'angle fournis sur place (voir **Figure 3**, DÉTAIL F) :
    - (1) Soulever le caisson de porte au-dessus de l'ouverture afin que le rideau d'air puisse être installé en dessous.
    - (2) Installez les supports d'angle fournis sur site sur le dessus de l'armoire à l'aide des fixations fournies sur place. Si le rideau d'air n'est pas assez large pour dégager le rail de la porte, installez des entretoises de montage en option (option CK) pour étendre les points de montage afin de dégager un dégagement au-delà de la cartouche.
    - (3) Fixez les équerres au mur à l'aide des attaches appropriées fournies sur place.
  - g. Pour monter l'unité au mur devant le caisson de porte ou tout autre obstacle à l'aide des supports d'angle fournis sur place (voir **Figure 3**, DÉTAIL G) :
    - (1) Installez les équerres fournies sur place sur le dessus de l'armoire à l'aide des fixations fournies sur place. Si nécessaire pour un positionnement correct du rideau d'air, utilisez des tiges filetées 3/8-16 fournies sur place, comme illustré.
    - (2) Fixez les équerres au mur à l'aide des attaches appropriées fournies sur place.
    - (3) Installez des déflecteurs latéraux appropriés des deux côtés du rideau d'air pour sceller les espaces, comme indiqué dans la **Figure 3**, DÉTAIL H. Utilisez des barrières permanentes ou des bandes de PVC étendues jusqu'au sol pour une efficacité maximale.
3. Installez le tamis de retour d'air et le filtre qui ont été retirés lors du déballage de l'unité.

### ⚠ MISE EN GARDE ⚠

- Assurez-vous que tout le câblage est conforme au schéma de câblage fourni avec l'unité.
- Tous les fils et les branchements électriques, y compris la prise de terre électrique, DOIVENT être conformes au *National Electric Code* (ANSI/NFPA No. 70, dernière édition) ou au Canada, au *Canadian Electric Code* (Part 1, CSA C.22.1, dernière édition). De plus, l'installateur doit connaître toute ordonnance locale applicable.
- Vérifiez la plaque signalétique de l'appareil de chauffage pour connaître les exigences relatives à la tension et au courant d'alimentation.

Acheminez le câblage d'alimentation et tout câblage de commande à travers l'entrée d'alimentation électrique illustrée à la [Figure 2](#) et utilisez des serre-fils pour établir les connexions à l'intérieur de la boîte de jonction de l'unité.

### CONTRÔLES

Reportez-vous à [Tableau 4](#) pour obtenir des descriptions spécifiques des options de contrôle. Reportez-vous à la section [Connexions électriques](#) pour les connexions du câblage de commande.

#### Interrupteur de porte automatique

Deux options d'interrupteur de porte sont disponibles pour démarrer et arrêter automatiquement le rideau d'air lorsque sa porte s'ouvre et se ferme. Un relais temporisé intégré réglé en usine à 30 secondes (réglable sur site jusqu'à 100 secondes) garantit que l'unité ne fonctionne pas continuellement dans les zones à fort trafic.

#### Commutateur de commande manuel

Diverses options de commutateur de commande manuelle sont disponibles—ON/OFF/HIGH/LOW/AUTO pour les deux modèles et HEAT ON/HEAT OFF pour le modèle HACE. Des commutateurs sélecteurs et une commande SmartTouch sont disponibles.

#### Interrupteur de déconnexion

Une option de sectionneur sans fusible est disponible pour déconnecter toute l'alimentation de l'unité afin qu'elle puisse être entretenue ou inspectée. Pour les unités qui nécessiteraient généralement plus d'une source d'alimentation en raison de la consommation élevée d'ampérage (selon le *National Electric Code*), des fusibles de dérivation peuvent être ajoutés afin que l'unité puisse fonctionner à partir d'une seule source d'alimentation.

### FONCTIONNEMENT

#### Liste de vérification avant le démarrage

Vérifiez ce qui suit **avant** le démarrage :

- ☐ Vérifiez la suspension—l'appareil doit être fixé solidement et à l'angle désiré.
- ☐ Vérifiez le câblage électrique—assurez-vous que tous les fils sont du calibre recommandé—assurez-vous que les fusibles ou les disjoncteurs ont une capacité adéquate.
- ☐ Vérifiez la polarité—vérifiez qu'une tension de ligne existe entre le fil noir (sous tension) et la terre.
- ☐ Placez la pochette de documentation qui contient la garantie limitée, le présent manuel et les informations relatives à toute commande ou option dans un endroit accessible près de l'appareil de chauffage.

#### Démarrage

Démarrez l'unité comme suit :

1. Allumez l'alimentation électrique de l'unité.
2. Placez le sectionneur (le cas échéant) en position ON.
3. Placez l'interrupteur de commande manuelle (le cas échéant) en position ON.

## ENTRETIEN

### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de réparer l'unité.
- Il est recommandé de porter des lunettes de protection pendant le nettoyage de l'appareil.

### MISE EN GARDE

- Après tout entretien, assurez-vous que l'appareil est réassemblé correctement pour éviter toutes conditions dangereuses.
- Si des pièces de rechange sont requises, utilisez seulement des pièces autorisées par l'usine.

**REMARQUE :** Pour assurer une vie utile plus longue et une performance satisfaisante, tout appareil de chauffage utilisé dans des conditions normales doit être inspecté et nettoyé au début de chaque saison de chauffage. Si la fournaise fonctionne dans un environnement dont l'air est anormalement chargé de poussière, de suie ou d'autres impuretés, des inspections plus fréquentes sont recommandées.

L'unité est conçue pour fonctionner avec un minimum d'entretien. Il est toutefois recommandé d'effectuer un entretien de routine pour assurer une vie utile plus longue et une performance satisfaisante. Au moment de l'entretien, respectez les consignes de sécurité standard ainsi que les instructions spécifiques et avertissements contenus dans le présent manuel. Ce qui suit est conçu pour aider un technicien d'entretien qualifié à maintenir et entretenir cet équipement.

#### Liste de vérification d'entretien

Effectuez ce qui suit au moins une fois par année :

- ☐ Nettoyez toute la saleté, les peluches et la graisse à l'intérieur et à l'extérieur.
- ☐ Remplacez toute pièce qui ne semble pas intacte.
- ☐ Vérifiez le câblage pour détecter tout dommage—remplacez au besoin.
- ☐ Ajustez la girouette de direction si nécessaire.
- ☐ Vérifiez la rotation correcte du moteur de la soufflante.

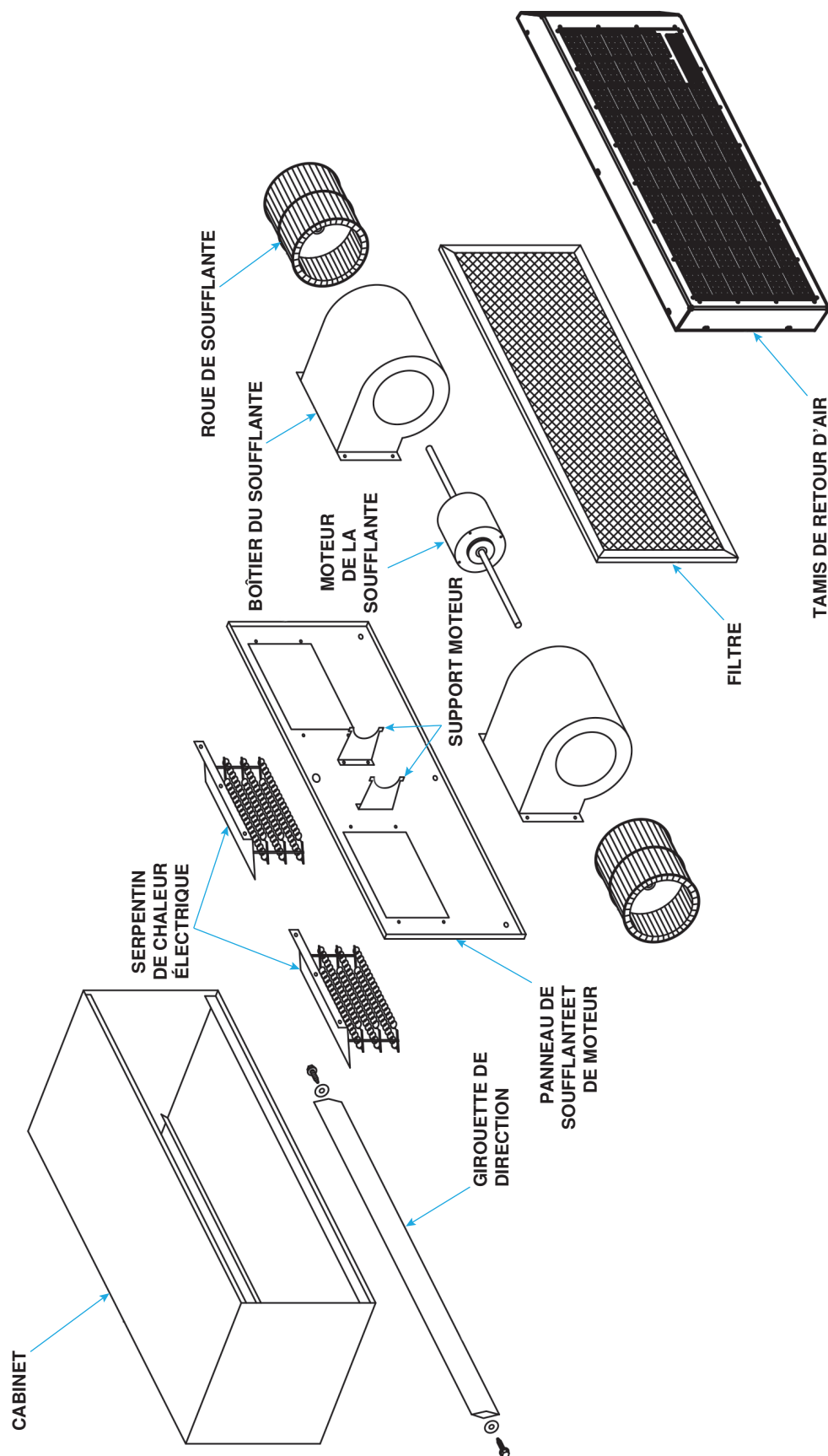


Figure 4. Vue éclatée typique

## ENTRETIEN—SUITE

### Procédures d'entretien—suite

#### Nettoyage du tamis de retour d'air et du filtre

Nettoyez périodiquement le tamis de retour d'air et le filtre (voir [Figure 4](#)). Le programme de nettoyage varie selon l'emplacement en fonction de la quantité de particules dans l'air. Les trous dans l'tamis doivent être exempts d'obstructions pour garantir que le(s) soufflante(s) puissent recevoir suffisamment d'air pour fonctionner correctement.

1. Coupez l'alimentation électrique de l'unité.
2. Retirez et conservez les vis qui fixent le tamis de retour d'air et retirez le tamis et le filtre de l'unité.
3. Rincer le filtre et le tamis avec de l'eau chaude ou de la vapeur.
4. Laissez le filtre et le tamis sécher.
5. Installez le filtre et le tamis de retour d'air sur l'unité et fixez le tamis à l'aide des vis existantes.
6. Allumez l'alimentation électrique de l'unité et vérifiez son bon fonctionnement.

#### Entretien du la girouette de direction

La girouette de direction de l'unité est réglée en usine et ne nécessite normalement aucun réglage. Cependant, dans un endroit où il y a des vents violents, la girouette de direction peut être ajustée pour contrecarrer le vent.

1. Coupez l'alimentation électrique de l'unité.
2. Ajustez la girouette de direction (voir [Figure 5](#)) si nécessaire:
  - a. Enveloppez la girouette de direction avec un chiffon pour éviter de la rayer.
  - b. Saisissez l'extrémité gauche de la girouette avec les verrous de canal (voir [Figure 5](#)) et faites-la pivoter dans la direction du flux d'air souhaité.
  - c. Répétez les étapes 2a et 2b pour le côté droit de la palette de direction.
3. Nettoyez la girouette de direction si nécessaire en l'essuyant avec un chiffon humide.
4. Allumez l'alimentation électrique de l'unité et vérifiez son bon fonctionnement.

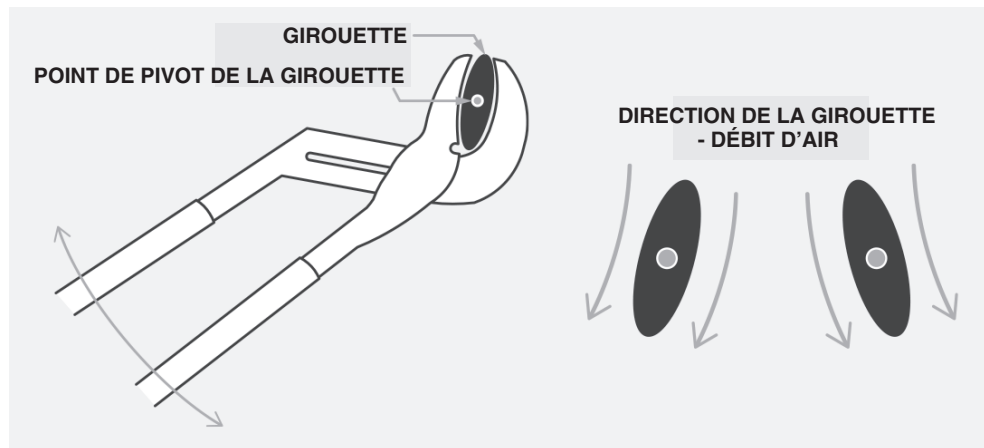


Figure 5. Réglage de la girouette de direction

#### Entretien du ensemble soufflante et moteur

Nettoyez, réparez ou remplacez (si nécessaire) l'ensemble soufflante et moteur (voir [Figure 4](#)) comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique de l'unité.
2. Retirez et conservez les vis qui fixent le tamis de retour d'air et retirez le tamis et le filtre de l'unité.
3. Nettoyez toute saleté, peluche et/ou graisse de l'ensemble soufflante et moteur et assurez-vous que l'arbre du moteur et la roue du souffleur tournent librement.
4. Si le soufflante et/ou le moteur nécessitent une réparation ou un remplacement :
  - a. Marquer et débrancher les fils du moteur du souffleur (se référer à la section [Connexions électriques](#)).
  - b. Si le boîtier du souffleur est maintenu en place par une sangle de support, percez les rivets de la sangle de support supérieure et inférieure et faites pivoter la sangle.

- c. Retirez et conservez les quatre vis du boîtier de soufflante pour chaque boîtier de soufflante.
  - d. Débranchez la sangle de mise à la terre du moteur de chaque moteur du support du moteur.
  - e. Pour chaque moteur, desserrez le collier de serrage du moteur de chaque côté du moteur et retirez l'ensemble du soufflante et du moteur du panneau du soufflante et du moteur.
  - f. Desserrez les vis de réglage de l'arbre du moteur et démontez le(s) moteur(s) du(des) soufflante(s). Réparer/remplacer/nettoyer les composants si nécessaire. Si vous remplacez le moteur, assurez-vous que le bornier du moteur est à droite, face vers le bas.
  - g. Remontez le(s) moteur(s) et le(s) soufflante(s), serrez les vis de réglage de l'arbre du moteur et positionnez l'ensemble du soufflante et du moteur sur le panneau du soufflante et du moteur. Pour chaque moteur, fixez la pince du moteur de chaque côté du moteur.
  - h. Connectez la sangle de masse du moteur de chaque moteur au support du moteur et fixez chaque boîtier de soufflante à l'aide des vis existantes. Si le boîtier du soufflante est maintenu en place par une sangle de support, fixez la sangle en place à l'aide de rivets.
5. Connectez les fils du moteur de soufflerie.
  6. Installez le filtre et le tamis de retour d'air sur l'unité et fixez le tamis à l'aide des vis existantes.
  7. Allumez l'alimentation électrique de l'unité et vérifiez son bon fonctionnement.

### **Remplacement d'un composant électrique**

Remplacez toute commande ou relais défectueux comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique de l'unité.
2. Retirez et conservez les vis qui fixent le tamis de retour d'air et retirez le tamis et le filtre de l'unité.
3. Marquer et déconnecter les fils des composants (se référer à la section **Connexions électriques**).
4. Retirez et enregistrez le matériel de fixation du composant et retirez le composant existant.
5. Installez le composant de remplacement et fixez-le à l'aide du matériel de fixation existant.
6. Connectez les fils du composant.
7. Installez le filtre et le tamis de retour d'air sur l'unité et fixez le tamis à l'aide des vis existantes.
8. Allumez l'alimentation électrique de l'unité et vérifiez son bon fonctionnement.

### **Remplacement du serpentin de chaleur électrique (modèle HACE)**

Remplacez tout serpentin de chaleur électrique défectueux (voir **Figure 4**) comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique de l'unité.
2. Retirez et conservez les vis qui fixent le tamis de retour d'air et retirez le tamis et le filtre de l'unité.

## **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

**Pour éviter les blessures, assurez-vous qu'une assistance est disponible avant d'essayer de soulever le panneau du soufflante et du moteur, avec l'ensemble soufflante et moteur fixé, pour les unités de taille 2-72 et plus.**

3. Retirez et conservez les vis qui fixent le soufflante et le panneau du moteur à l'armoire. Retirez le panneau avec l'ensemble soufflante et moteur—une tâche à deux personnes pour les unités de taille 2-72 et plus.
4. Marquer et déconnecter les fils du serpentin de chaleur électrique (se référer à la section **Connexions électriques**).
5. Retirez et conservez les trois vis qui fixent le serpentin de chaleur électrique existant à l'arrière du soufflante et du panneau du moteur, puis retirez le serpentin.
6. Positionnez le serpentin de chaleur électrique de remplacement à l'arrière du soufflante et du panneau du moteur et fixez-le à l'aide des vis existantes.
7. Connectez les fils de remplacement du serpentin de chaleur électrique.
8. Installez le panneau du soufflante et du moteur avec l'ensemble du soufflante et du moteur sur l'armoire et fixez le panneau à l'aide des vis existantes.
9. Installez le filtre et le tamis de retour d'air sur l'unité et fixez le tamis à l'aide des vis existantes.
10. Allumez l'alimentation électrique de l'unité et vérifiez son bon fonctionnement.

## DÉPANNAGE

| Tableau 5. Dépannage                                                                   |                                                                        |                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Symptôme                                                                               | Cause probable                                                         | Remède                                                                                                                       |
| A. L'unité ne démarre pas                                                              | 1. Pas d'alimentation vers l'unité                                     | Mettez sous tension et assurez-vous que le sectionneur est en position ON                                                    |
|                                                                                        | 2. Connexion électrique desserrée ou incorrecte                        | Assurez-vous que toutes les connexions de câblage sont saines et conformes au schéma de câblage fourni avec l'unité          |
|                                                                                        | 3. Fusible(s) grillé(s)                                                | Remplacer le(s) fusible(s)                                                                                                   |
| B. Air insuffisant ou pas d'air produit                                                | 1. Crépine d'admission et/ou filtre sale                               | Nettoyer la crépine et/ou le filtre d'admission ; remplacer si nécessaire                                                    |
|                                                                                        | 2. Admission d'air restreinte                                          | Supprimer l'obstruction ou déplacer le rideau d'air                                                                          |
|                                                                                        | 3. La roue du souffleur ne tourne pas                                  | Vérifiez et serrez les vis de réglage de l'arbre si nécessaire                                                               |
|                                                                                        | 4. Évacuation de l'air restreinte                                      | Supprimez les obstructions (par exemple, linteau de porte, ouvre-porte automatique, etc.) ou déplacez le rideau d'air        |
|                                                                                        | 5. Evacuation de l'air déviée vers le mur                              | Assurez-vous que pour chaque rideau d'air de 1 pouce monté au-dessus du linteau de la porte, il est monté à 1/2 pouce du mur |
|                                                                                        | 6. Pression d'air négative                                             | Égaliser la pression du bâtiment                                                                                             |
|                                                                                        | 7. Le moteur du souffleur ne fonctionne pas                            | Réparer ou remplacer le moteur du souffleur                                                                                  |
| C. Bruit et/ou vibrations excessifs du souffleur                                       | 1. Roue de soufflerie desserrée                                        | Serrer la vis de réglage sur l'arbre du moteur                                                                               |
|                                                                                        | 2. Admission d'air lâche                                               | Serrer les vis d'admission d'air                                                                                             |
|                                                                                        | 1. Crépine d'admission et/ou filtre sale                               | Nettoyer la crépine et/ou le filtre d'admission ; remplacer si nécessaire                                                    |
|                                                                                        | 4. Roue de soufflerie sale                                             | Retirer et nettoyer la roue du souffleur                                                                                     |
|                                                                                        | 5. Souffleur endommagé ou roue de soufflante déséquilibrée             | Réparer ou remplacer le souffleur et/ou la roue du souffleur                                                                 |
|                                                                                        | 6. Moteur de soufflerie usé                                            | Remplacer le moteur du souffleur                                                                                             |
|                                                                                        | 7. La roue du soufflerie heurte ou frotte sur le boîtier du soufflerie | Réparer ou remplacer l'arbre du moteur plié et/ou dégager le boîtier du chemin de la roue du soufflerie                      |
| D. Contrôle(s) ne fonctionnant pas correctement                                        | 1. Contrôle(s) mal réglé(s)                                            | Assurez-vous que le(s) contrôle(s) sont correctement réglés                                                                  |
|                                                                                        | 2. Connexion électrique desserrée ou incorrecte                        | Assurez-vous que toutes les connexions de câblage sont saines et conformes au schéma de câblage fourni avec l'unité          |
|                                                                                        | 3. Contrôle(s) défectueux                                              | Réparer ou remplacer le(s) contrôle(s)                                                                                       |
| E. L'air n'est pas dirigé correctement                                                 | 1. Mauvaise direction de la buse                                       | Assurez-vous que la buse dirige l'air vers l'extérieur                                                                       |
|                                                                                        | 2. Angle de buse incorrect                                             | Assurez-vous que la buse dirige l'air à l'angle souhaité (l'angle optimal est de 15 degrés)                                  |
| F. Chaleur insuffisante ou pas de chaleur produite par l'unité de chauffage électrique | 1. Relais temporisé et/ou commande(s) mal réglés                       | Assurez-vous que le relais temporisé et/ou le(s) contrôle(s) sont correctement réglés                                        |
|                                                                                        | 2. Connexion électrique desserrée ou incorrecte                        | Assurez-vous que toutes les connexions de câblage sont saines et conformes au schéma de câblage fourni avec l'unité          |
|                                                                                        | 3. Relais temporisé et/ou contrôle(s) défectueux                       | Réparer ou remplacer le relais temporisé et/ou la ou le(s) contrôle(s)                                                       |
|                                                                                        | 4. Élément(s) chauffant(s) grillé(s)                                   | Remplacer le(s) élément(s) chauffant(s)                                                                                      |
|                                                                                        | 5. Mouvement d'air insuffisant sur le(s) élément(s) chauffant(s)       | Vérifier les causes probables du symptôme B et mettre en œuvre les remèdes nécessaires                                       |
|                                                                                        | 6. Contacteur défectueux                                               | Réparer ou remplacer le contacteur                                                                                           |
|                                                                                        | 7. Température ambiante trop basse                                     | Assurez-vous que l'air d'admission est $\geq 66^{\circ}\text{F}$ (minimum recommandé)                                        |
| G. Unité de chauffage électrique produisant trop de chaleur                            | 1. Contrôle(s) mal réglé(s)                                            | Assurez-vous que le(s) contrôle(s) sont correctement réglés                                                                  |
|                                                                                        | 5. Mouvement d'air insuffisant sur le(s) élément(s) chauffant(s)       | Vérifier les causes probables du symptôme B et mettre en œuvre les remèdes nécessaires                                       |
|                                                                                        | 3. Tension d'alimentation incorrecte                                   | Assurez-vous que la tension d'alimentation est conforme à la plaque signalétique de l'unité                                  |
|                                                                                        | 3. Contrôle(s) défectueux                                              | Réparer ou remplacer le(s) contrôle(s)                                                                                       |

## REMARQUES

## DOSSIER D'INSTALLATION (À REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR)

Pour entretien ou réparation, contactez l'installateur. Pour une aide supplémentaire, contactez le distributeur. Pour plus d'informations, contactez votre représentant local.

| Modèle           | Numéro de série | Date d'installation | Remarques |
|------------------|-----------------|---------------------|-----------|
|                  |                 |                     |           |
|                  | Installateur    | Distributeur        |           |
| Nom              |                 |                     |           |
| Entreprise       |                 |                     |           |
| Adresse          |                 |                     |           |
| Pas de téléphone |                 |                     |           |

### Pour plus d'informations sur les produits Reznor HVAC :

- Contactez votre représentant Reznor local au 1-800-695-1901
- Reportez-vous aux spécifications techniques, aux manuels et aux documents destinés aux consommateurs disponibles sur [www.reznorhvac.com](http://www.reznorhvac.com)

---

**REMARQUE :** En cas de divergences ou différends, seulement la version anglaise de ce document prévaut.

---



Spécifications et illustrations sujettes à changements sans préavis ou sans aucune obligation.  
La dernière version de ce manuel est disponible sur [www.reznorhvac.com](http://www.reznorhvac.com).  
©2025 Reznor LLC, Saint Charles, MO. Tous droits réservés.  
**HAC-HACE-IOM-FR (09-25) 1047120-B**

